

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta are de doi ori adevă: Mercuria și Sâmbăta. Foia odată pe săptămână, adevă: Sâmbăta. Prețul lor este pe unu anu 10 f. m. c., pe diumătate anu 5 f.; dar pentru țării străine 7 f. pe unu sem. și pe anul întregu 14 f. m. c. Se prenumera la toate postele imperatești, cum și la toți cunoștii noștri DD. correspondenți. Pentru serie „petitu“ se cere 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Ceva despre literatură in genere, și despre literatură română in parte.

(Urmare.)

Natiunea română de astăzi prin fatalități pe quare le documentă istoria, perdiendu și literatura sea nationale mostenită dela marii sei străbuni, a cădiut sub sclavia unei limbe străine. Limba slavonă, quare ajunse și ea a fi limbă mōrtă, qua limba elenică și română, a domnit multu seculi in beserica și politica Românilui, a întârziat cultura lui, ia impeditat totu progressul și la addus într'o stare de ammortire. Fără litere nepotendū avé literatură, și dela slove nepotendū asstepta mai multu dequātū slovine, se pare quā Românilui a despretiuit a avé seu a peștra alte scripte din literatura slavonă, dequātū cărți besericesci și diplome de ale principiloru domnitoru. Imi-tandū mai târziu esemplul popōrelorū europaiice dela appusū, quare se emanciparā de literatura limbelorū mōrte și se appucarā cu tota serioșitatea de studiul și cultura limbelorū noue, Românilui ānguā a făcutu nesce incercări indrāsnetie și a scuturatū jugulū limbei slavone. Acela quare a pusū ānteiū pēna pe hārtiā qua s'āi arrate cugetāriele sele in limba română, a fostū unū Romānū mare; și dequā cu occasiunea acea fericitā i arū fi venitū in munte idea, qua s'ā scrie cu litere, arū fi fostū indoitū mai mare inaintea respectului noștru și a recunoștinței natiunali, ce i a remasū posteritatea detōriā.

In simplicitatea sea elū s'a bucuratū, quā a emancipatū limba română de sub domnia despotică a Slavonei; dar n'a sciutū a se folosi de invingerea acea maretiā spre a o restatori deplinū in drepturile sele necontestate (nedisputate).

De s'arū fi scrisū de attunci limba română cu litere, natiunea română arū avé astăzi o limba curățită de barbarismū slavonei, quari se inrādăcinarā in organismulū ei; arū avé o limbă cultā asemenea limbelorū romanice sore cu dīnsa; arū avé pōte o literaturā cu quare nu s'arū rusina a esi inaintea popōrelorū străine; și subitū influința ei cea făcătōriā de bine arū fi inaintatū in culturā mai multu dequātū prequam se vede astăzi!

Românilui quare după împregiurările timpului de atunci era apăsātū politicēse, și strimtoratū chiarū și in relatiunile sele private, a făcutū o inaintare mare quānd a ajjuusū la convingere quā elū qua Romānū trebue s'ā scrie in limba română. Spiritulū lui, scāpatū de pedeele quare ilū retinea, potea s'ā se misce liberū, și s'ā simtā impulsunea progressulū ce se făcea in Europa appusenā. Si cu adaveratū, quānd se immultirā tipografiile la deosebite popōre, Românilui ānguā cunoscu facerile de bine a le artiū acelei divine, și in mai multe locuri se intemeiarā institute tipografice romāne. Citindū cărți romāne tipārite in limba română, a binecuventatū acestū inceputū mântuitorū dela quare asstepta luminā și fericire. Timpulū lătirii și imultirii tipografiilor din secululū 16-le și 17-le era timpulū controverselorū și alū luptelorū religiōse, și spiritulū Românilui de atunci ānguā nu se potea occupa cu altū ceva, dequātū cu religiunea, in quare, după împregiurările politice își cautā scāparea și își affia mângāierea. Cele d'ānteiū cărți quare esirā din institutele tipografice romāne āu fostū mai virtuōsū teologice, liturgice și etice. Prequātū e de onoratā piātatea și stāruința acelorū bărbați, quariū āu versatū

sudorū indelunge la traducerea cărților besericesci, pre atātū este demnā de admiratiune adāncă lorū cunoscință de limba română și de limba elenică și slavonā din quare traduserā. Dāmnū numāi, quā rōșitatea cu quare āu tradus acele cărți sante, āu impins'o pōtē de parte, și la traducerea din limba slavonā āu lāsātū s'ā se strecore in cărțile romāne atātia slavonismū, in quātū mai desperediā cineva quāndū cugetā acuum la scōtērea lorū și curățirea limbei.* Cu tōte aceștea, Romanulū a remasū estasiatū de bucuriā, quā elū e mai privilegiatū de quātū multe alte popōre, pentru quā ascultā servitiulū divinū alū besericei sele in limba română, și pentru acestā facere de bine fericēse astăzi și va fericī totū deuna pe traductorū cărților besericesci. (Va urma in Nr. 47.)

Nr. 100/c. II.

Intre binefactorū Reuniunei F. Romane sel., cari condus de zelul filantropicu natiunale āu inbrācișiatū inaintērea folōselorū Institutulū acestūi, occupā unul diutre celle mai dinteiu locuri prea demnū barbatū alū natiunei nōștre, P. Archimandritū și Administratorū alū dieceșei Aradului Patriciu Popescu, a cărui vointiā și nepregetatā sirguintia de a inainta intreprinderile cīnitōrie la ori ce bine, precumū și la ajjutorirea crescerii fetițelorū romāne orfane, nu mai pōte trage pe nimēne la indoiala, cā Sf. Sa trăiesce numāi pentru binele publicū și cu abnegare de sine pentru inaintērea fericirii in sinul natiunei nōștre.

Unū splendidū documentū la aceasta avemū pe acela pe care ni lū infāciōsiadia a 3ia adressare a P. S. Sale cātrā comitetul Reuniunei, din care pōte conchide vericine, pene n cātū trebne zelul și căldura P. S. Sale, nutritā și veditā prin fapte, se tragā după sene stima și complācerea atātū a inaltului gubernū, care sprijinesce și ajjutā asemeni asiedēminte, cātū și a natiunei, care insetadiē de institute de crescerē, fie acele filantropice fie și comunū.

Impārtāsimū preliuitā adressare și pene atunci cāndū se vorū publica tōte collectele cu deamāruntul:

736. Aradu, 25. Maū 1852. Archimandritul Patriciu cātrā laudabilul comitetul al Reuniunii Femeilorū Romane din Brasiovū.

„Domnul āu binecuvintatū intreprinderile spre a innainta sporirea fondului Reuniunei Femeilorū Romane pentru ajjutorarea crescerii fetițelorū orfeline intemeiatū, in urmarea provocării l. comitetu din 10. Oct. a. tr. Nr. 131 făcute, din partemī intru atāta, cātū astăzi sunt in

* Nu pricepemū pentru ce se desperediē Romānul la scōtērea slavonismilorū din limba indata ce va reflecta la o datorințiā reciprocā a slavonilorū de a scōte și ei totū romanismū din limba lorū, ceea ce nici ei nu vorū putea face in veci. Nici o limbă europeanā nu este scutitā de străinismū. Romānul e in stare, dar e și datoriu a scōte și a curati din limba sa pe totū slavonismū cariū, cum dīseșe unū literatorū romānū de renume european, îi stau in fruntea mesei; altele se potū suferi forā nici o inputātiune seu daunā. — Nota Red.

ΦΙΛΕΤΟΝΣΙ.

Timișoara, din 214. Iunie 1852.

Μεταξυ των ανδρα των αυτων ημερων οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ελλάδος, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ρωμης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας αγγλης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας γαλλιας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ισπανιας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας πορτογαλλιας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ιταλιας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας κεντρικης αμερικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας βορειου αμερικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας αυστραλιας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας νιου ζιλανδης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ρωσικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας κινεζικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ιαπωνικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ινδικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας αραβικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας αιθιοπικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας αφρικανικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ασιατικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ευρωπαιικης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ανθρωπινης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ομοιοτητας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας αληθειας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας δικαιοσυνης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ελευθεριας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ισονομιας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας δημοκρατιας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ανθρωπινης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ομοιοτητας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας αληθειας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας δικαιοσυνης, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ελευθεριας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας ισονομιας, οτι ημετεροι εσμεν ομοιοι με τους ανδρας της παλαιας δημοκρατιας.

de occasiune, ca dāncă cū se arate din tōtū mērimēa ca. Pentru aceea oaimă despre nepirea dmpăratulū avé pntal a se lūci in-tre Romāni, mi mīa in mare, cātrā mi tī-păr, cārē a ei condusū de cineva, alērgarē cū vadē pre issirū cēt Monarx cōdē n cō-dū, mi cēt decidiū inimicū sale, ca dāncă cū kate din trāncēle mi cū avōcēt, in Romāniū i cēt cōct mi dī vor ei totdeuna cap-pusū asculțtorū mi kredinçousū pāl n moarpe. —

Timișoara cēt mai fūrtoc a favorat soci-rea Prolaștiatūi noștrū Doma; noștea dntre 31. Maie mi 1. Iunie ploș mai tōrē, noșriū cātrē ziōrie zilū dnterē a ce dmp-riștia mi cōpēle dī diminecā vpmātōriē cū vrtē dī denșina cā noștrū malectariū amvrtōd mi cīnșp a pđina cārșareā vnel zīle, care pentru noștrorū dēpū avēctia ce cū de cea mai mare momentocitate.

Malectarea Ca neta 7 ore diminecā tpezi prin noșra de tpeșmō pđicātē lntē dēpșmriū Mșrșmāti, avōlo vade ce nēpde vāđpōn dōalșmā lntē dī trāncēle, mi dntē cē tpezi nltre dōte vāđpōriū in vșpōiōpēa ca de a tpezi vāđpōriū Pōmā a cū dntimā-

pat in vitate mi tonari de vltari crotorō- ce. Ne oaja Maiectarei Case era escriptatē vltaria, care nșmal in pārinte o noște cīmgi la vederea oīlor cēt dntreçipria cēt. La cātē hapani cātē nre pēncișmā cēt dnt- pșrat la dnoile vāđpōriū pōșmā, care de aci pāl la noșriē cētūđi Timișoara cārē vedōtrepșmgi, ca o esirā a Maiectarei Case. Kālștōria Maiectarei Case pāl la cōtarka cētūđi Timișoara a cōct in tpeșmō; cātēle, prin care a tpezi Maiectarea Ca, cārē dnt- pșratē dī cōrtē cārștōrōcēș; pēođi dī dntreçipmāntēle cātē vīcēriçmēti in vī- çile vīcēriçmēti naitre mi dntēçtōriū in pnciș mltorū, dntreçipe in cōlșmārele cātē mi tōđi dōntōri; cātēlor cēt avōntat pē dntreçipria cēt pēcātīdēcē. Neta 10 ore dntē tpezi de ne mșpū Timișoari cētūđi pnciș, in Maiectarea Ca a cātēle cōtarka cētūđi. A tpezi vāđpōriū de Pōmāi avōntat pē Maiectarea Ca dntre cōtarka cētūđi, care, dntē ce cātē nre Prolaștiatū cēt Doma in vitate crotorōcē, cū dntreçipmō in vāđpōriū vnit in Maiectarea Ca, amv nlt Romāni cōpșmā vī innoçanta tpezi de v- lșpōriū dntre 100 vltē la 500 dntē. Era

пътръ съ диторъ о парти ла конериреа ачелор спесе. — Престе ачеста пълъ кънд нъ се патеа арсика о призиръ кляръ дн виторъ, пълъ атъчи нъ патеа фи пичи воръ де о регвалдизне радикале а финанделор монархией. Ачеста оз пмаи пѣ ла тмезъла аполъла, 1851 прии овтинъ. Де атъчи дикоче администръдизнеа финанциале авеа о даторинъ императивъ де а еши ла тижлок къ нште планъри део пitive пентръ регвалреа тревилор постре финанциал.

Штизъ есте, къ дн декървля а. 1851 дн консалиа министеряле декърсеръ консвалдизни, ал кърор резултат фъ къ се декретъ, ка сзма тотале а монедей де хъртиъ де а Статъли съ фи редъсъ пмаи ла 200 милионе ф. т. к., тот одатъ се опри, ка дела банкъ съ нъ се маи ла нимик дмпрвмът, апои се префинсе калеа, пе каре свнт а се регъла финанцеме. Пе темейла ачеста се лъкръ зп план финанциале дугинсѣ, дъпъ каре азъ съ пърчеадъ тоте рефериндеме финанциал. Ачест план фъ санкционатъ де къртъ Маи. Са. — Дъпъ ачестеа се дугрижи маи пайте де тоте, ка нъ пмаи пметеле, чи ши фелзримеа (варьетатеа) хъртиилор съ се тикшорезе; дечи се декретъ къ дн черквалдизне азъ съ ре пълъ пмаи поте де банкъ ши лоре де але вистерией тмвълъторѣ фъръ пичи во процент. Маи ера съ се пълъ дн лъкраре, къ шесерий де аршинъ, карий дн зрмареа знеи ординъдизни маи веки се рълъреа дн Венето Ломбардия престе челемалте провинци съ се цинъ дн черквалдизне, еар прии ачестеа потидеме съ се дѣвѣиндеше.

Къносказъ есте, къ ассемпнате ле де вистерий къ процент ши потеле империяли (Anweisungen und Reichsschatzscheine) дн 31. Дек. 1851 пълъ дн 30. Аор. а. к. адикъ дн рѣсчимъ де треи лени скъзъръ дела 67 мил. 603,798 ф. ла 33 мил. 200740 ф. т. к.; еар ассемпнате ле емисе пе венитъриле дугарией десчипсеръ дела сзма де 37044452 ф. ла 24854612 ф. т. к. Дн ачеламъ тимъш потеле империяли фъръ процент се дмвалдиръ дела 68404725 ф. ла 96117363 ф. т. к., ши тогъш сзма тотале а монедей де хъртиъ кътъ черквала, скъзъ дела 173052975 ла 154172717 ф. т. к.

Тоте ачестеа се пот лва пмаи ка тмъкре пргътиторѣ пентръ о регвалдизне радикале а финанделор постре. Дъпъ ачестеа нъ патеа зрмъ дѣкъл пмаи зп дмпрвмът во ивнтарис, пентръкъ ори каре алте тижлоче, преквм дъкръ кътъра де контривъдизни естраординарий, дмпрвмътври сите, сѣб тогма ши скърпиреа (девалвареа) валорей ванлор пв ера свѣрпте де дмператъла свнт пичи о кондицине, прии зрмаре кредиторий монархией австриаче потъ фи ассигради, къ де ши маи търъдъ, еи тот вор примъ пентръ хъртии метал дитокма.

Скопъриле дмпрвмътврилор свнт: а се аконеръ скъземингеле венитърилор статътвляи, а траце дн лъвнтръ монедей де хъртиъ а Статъли ши — а пълти ванкълъ датория де Статъ. Атъчи ванкъл дикъ ва пълти пълъкълъ къ метал.

Пълъ автм дъзечерий поштрии се скот фърте таре дн дъръ ши ла монедърий стръине; еи азъ 60% арцит ши 40% арамъ тестекътъръ; дар стръини дн азъ пмаи къ предъла арцитълаи, еар арама ле мерце грагис, аместекатъ гата към ле плаче лор. Ка съ нъ се маи дотъмале ачеста, дбевечерий пе виторъ се вор вате пмаи къ 10% арамъ.

Ла дмпрвмътвриле че се фълкъръ, се лъв дн де апроне сокотидъ терезъ акрескъмънт ал венитърилор, към ши

пъстрътъреле че зрмъзъ а се фаче. Венитъриле аполъла 1851 дъв сперадъ къ венитъриле ши сдеселе оз песте тмлат дор, ажъне ла едиларъ.

Ла аполъ 1850 азъ фост ачесте венитъри але статъли:

Контривъдизни диренте (дъждѣа)	63940000 ф. т. к.
„ индиренте (монополе, вѣтми ш. а.)	95581000 „ „ „
Алте венитъри ординарий	20767000 „ „ „
Адикъ венитъриле тотали	180288000 „ „ „

Пе аполъ 1851 се ши свъръ:

Контривъдизниле диренте ла	74198000 „ „ „
„ индиренте ла	109153000 „ „ „
Алте венитъри ординарий	22409000 „ „ „

Адикъ венитъриле тотали але Статъли пе аполъ трекът 205760000 ф. т. к., сѣб апроне къ 25 мил. ф. т. к. маи тмлат дѣкъл дн а. 1850.

Дъпъ пе ачест апъ 1852 вом дикейе дела трекътеле чичи лъни ла тоте дбеспрезече, апои венитъриле Статъли вор фи ачестеа:

Контривъдизни диренте	80 мил.;
„ индиренте	129 „
Алте венитъри	25 „

прии зрмаре венитъриле тотали 225 мил. ф. т. к.

Съ се маи дмпрвдизне ши сдеселе, апои нъ е департе ачел тимп, знде венитъриле вор къмпъни пе спесе. — Дъпъ дн прѣспетеле дмпрвмътври се контрасе дн сзмъ де 35 мил. ф. т. к. сѣв 3 1/2 мил. ливре де стерлинг свнт кондицини тмвалдиторѣ, дн каре 2 1/4 мил. вѣшъ дела Лондон; еар 1 1/4 мил. ливре стр. дела Франкфурт. Чѣва че интъ дн ачест дмпрвмът есте менитъ а конеръ тревъингеле де метал але аполъ 1853 ши а ажъта ла деслерареа дѣфинитивъ а марей проблемѣ, кареа есте деплина регъларе а финанделор монархией.

Terra românească si Moldavia.

Дн дѣара Ромънеаскъ ши Moldavia, паре къ се търчинескъ къ Кина, аша де къ а невоие примим къте о штире, дъпъ към се дндъръ а ни о адъче жърналеме Бъкрештилор. Штири привате, днсъ сѣвре, пе вестескъ рълъсареа дн Домъла а дотъвлъи министръ сав Прии. Бивескъ, М. Ворник Алек. Вилара.

Алди штизъ де сѣвр, къ дн. Са Принципеле Ромънией Баръ Штирвѣиъ ва венъ пълъ ла Сивѣ спре а дотимпина ши а вивевента пе Маи. Са дмператъла постръ, спре каре скоп и са ши ординар зп къартир дн Сивѣ.

„Веститорисъ“ пе адъче штиреа, къ Дѣмна Ромънией дн презвѣ къ фицеле ши циверий М. Саме а къльторит ла Виена. — Сфатъла оръшънескъ, фериндъсе де пегювия дѣа тмла провъ пентръ тмчеларъ атъчи, кънд вѣтеле се фълъ маи стѣрсе де сълъите, фърте лоделендеште поти пе маи тмлди пречевъторъ ла тмлатъла вѣтелор, каръ хотъръръ ва пмаи пълъ ла Ст. Апостолъ се маи зрмезе предъла кърпий къ 34 парале окаоа (2 1/4 пънди), еар д'ачи днколо пълъ ла Авъгът къ 30 парале, пе кънд ла нои е къ 90.

3. Франчиск Орвай, пѣскът дн Кълъжѣ дн Трансилвания, дн вжреть де 34 анъ, реформат, редакторе, чигат къ едикт нъ с'а днфъцишат.

4. Франчиск Винце, пѣскът дн Кълъжѣ дн Трансилвания, дн вжреть де 50 анъ, реформат, приватар, чигат къ едикт нъ с'а днфъцишат.

5. Николаѣ Криеваи, пѣскът дн Кълъжѣ дн Трансилвания, дн вжреть де 24 анъ, реформат, фост адвокат, чигат къ едикт нъ с'а днфъцишат, къте 5 ад. конф. Ад. Карачаи жън. ка пресединте, Балло, Очвай ши Винце ка жъдикъторъ, Николаѣ Криеваи ка пърътор, аи три вълъдълаи де сжъце, ридикатъ де ревелъ дн Кълъжѣ дн ап. 1849, жъдикаръ ла мѣрте пе пона Стефан Лзд. Рот, ши пе аацъ тмлди пентръ къ едигнда ши алаиуреа лор кътре гъвернъла лецитим.

Ачестъ индивизи се осъндиръ дн конгрмачъ (дн лпсъ) ла мѣрте прии стрѣанг, ла днтъиреа пметелъ пе фърчи, ши ка с'а дн сѣконфѣсече тѣтъ авереа, каре септинъ дн тот къпринсълъ еи се дугъри де М. С. апост. прии препалтъла декретъ дела 12. Приер а. к., се пълълаиъ ши се есекътъ ла 9. Извѣ.

6. Лзд. барон Кемени, пѣскът дн Междъsamson дн Трансилвания, дн вжреть де 50 анъ, късьторит, татъ де 4 копий, проприетар, сѣв домния ревелмилор команданте де пѣацъ дн Дева.

7. Ладислаѣ Тот, дн Бизардълава черкъла Одохейъ дн Трансилвания, дн вжреть де 40 анъ, реформат, късьторит, татъ де зп копий. адвокат.

8. Стефан Виган, пѣскът дн Дева дн Трансилвания, дн вжреть де 62 анъ, реформат, пѣкъсьторит, приватар.

9. Иосѣ Дожа, пѣскът дн Мафалва, дн вжреть де 50 анъ, реформат, татъ а дои копий, одиноръ адвокат; автм приватар. Лзд. бар. Кемени ка пресединте, Виган ши Дожа ка жъдикътор, еар Лзд. Тот ка пърътор аи три вълъдълаи де сжъце, ридикатъ де ревелъ ла ап. 1849; оръндиръ ла мѣрте пе тмлди пентръ вълъдълаи лор кътре гъвернъла лецитим, ши, адмпрвдизни прии асѣмене террорист дн лъскъръ фърте скопъла ревелмилор дн стрѣангълаи тмчелор кредиторий дела гъвернъла лецитим, се фълкъръ вѣноваци ла крима де Леса Маиестатѣ, дачеа прии тривълъла марциале се осъндиръ тогъ ла мѣрте прии

штреанг, ши ка с'а дн сѣкопѣсече тѣте авериле; тотъши, дн зрмъла препалтълаи декретъ ал Маи. Саме апостолъиче дела 12. Приеръ, прии градъ осънда де мѣрте се скъмъв пе лънгъ конфѣшикареа аверилор, ла Лзд. Б. Кемени дн принсѣре пе 15 анъ, ла Лзд. Тот дн принсѣре пе 10 анъ, ла Стефан Виган дн принсѣре пе 6 анъ дн фортеретъ, комистъндълаице ши тимъла кътъ азъ сѣзът днжъши пълъ с'азъ жъдикат; еар лъи Дожа и се конфѣшкъ пмаи авереа, фииндъкъ тимъла кътъ а шезът днжъкъ пълъ се жъдикъ и се конпъгъ де пѣдеансѣ. 10. Франчиск конг. Халлер де Халлерстайн, пѣскът дн сатъла Бисерика алъв дн Трансилвания, дн вжреть де 38 анъ, католик, късьторит, татъ де треи копий, осънр ешир дн сѣрвѣциъ фъръ раиъ, ка Маиор дѣ инстръици дн ка команданте де пѣацъ дн Сѣвишора, спрѣжъни фѣрте тмлат ревелмилор, дн пълъкълъ ши сѣвъзърънд пе тмлди, прѣдънд ши стѣркънд прии сѣкѣстраре авереа сѣдигълор чѣлор кредиторий фѣрѣ дѣ инстръици, вълъетешъни дн. каре дмператъла сѣв ши дн шемънд пе солдацъи дмперътеншъи ка с'а треа къ дн сѣрвѣциъ инстръицилор. (Ва зрмъла.)

Cronica strainii

Франца Париж

Франца Париж. Фидикъ прокламацията на императора на Франция ест ситгрял осъ де не каре май пот рбде корреспонденту журналистичеи Европеи да ачест тимп, ши фидикъ ачеа прокламация се спреть май въртос дела конлареа арматеи, соко тимп съ пъ фидикъ индиференте а ала кам че взете домпеск да ситгря арматеи францозешти аскура фиторисла империя? Спре ачест скоп скотем ачиди „О. Д. П.“ арматоръ диктрэ дитре за дипломат де о парте, ши за колонел франдоз де алта. — Дипломатъ, дъпъ о конворуре диделзагъ къ колонелъ аскура ситгря диктрэ пресинте а Францеи, не пьтуд а се дикрелация де спре политика пачиикъ а лъи Л. Наполеон аша зшор ка конвориторъ сеъ амия милитаре, зисе дн оине: „Домпел Тьер, кьт ми са скрис, се есприма май дьвнъзи дитрза черк политика да Рома: къ империя фьръ ресвелъ е о австритате.“ Дта причепи, зрмъ дипломатъ, къ пьререа примаривла де одинорь а лъи Л. Филип преувеште чеваши дидиктеа меа. Че сокошешти Дта, дрептъ съ фидикъ пьререа Длаи Тьер?“ — Колонелъ: Се поте ка мингосла Д. Тьер съ се дидшале. Дела 2. Дек. дигривъдичеа са скитват. Социалисти став дн фидикъ сактлэи, апасъ гретатеа ачелзла дн жосъ, ши аша еи фак о контрондере днсемпъторе а тот ресвелъ. Пъпъ акът ридикареа лъи Л. Наполеон ла демнитатеа спрмъ а Статълаи а фост о дигривъдичеа социале-политикъ; еар асълзи ачеа аре о днсемпътате май мьлт дидастивъ, кьт ам зиче, диданте де 2. Дек. са дорит ка Л. Наполеон съ девинъ капъ ал Статълаи де фрика социалистлор; социалисти ситг спарди; фрика, каре а спривит амивидичеа лъи Л. Наполеон, ка съ зиче ка Д. Монгамберт, а фькът сервиди именсе, ши пентрз ачеа ел вреа акът съ ши ла плата. Бине, и се ши каде. Партеа чеа май таре а арматеи е пентрз диктрэ; кьчи ел не фьгдъвеште арцинт, еполете, дидантаре, ши постъри; глотеле дикъ цинъ къ диктрэ, кьчи ел ле апаръ интереселе, ши те дидоеск, къ, дакъ Л. Наполеон, врънд а ши пьне корона не кап, ле ар дотрева, еле ар респънде ва. Дар клар кънд маселе пар вота къ таре мажоритате пентрз империя, ачеаста тот пар дидедекъ не Л. Наполеон де а се прокламация императоре, дакъ педечеле дин афаръ лъи пь и ар дидшала гривъ. Кабинетеле дин афаръ пь вор империя, ши еъ дидемегъ къ лор за империя ешит ши вагат не вотаи зиверсале, пь ле поте ои пькът; кьтре ачесте кабинетеле аъ съ къвиаскъ не контеле де Шамвор, ши дачеа дин принципъ еле ситг дикontra формьреи знеи поже дидансии. Фикла, непотълаи а реставилит кътла дивинъ ши ордина, еар пентрз ка съши къштинде ши съ ши цинъ счентрзла имперьтеск а тревит съ се вать мерей. Поге къ непотълаи зикълаи дикъ ва ачеа аша. Дта даи дин капъ къ дидоизалъ ши дитрви: дар знде? Ед аскълтъ, ел ва дичене къ Италия, аи върор локиторъ къ дрепт къ педрепт ситг май мьлт май пьциу немълдътиди къ гьвернеме респективъ ачелор, ши се ва фолоси де ченерала немълдътире спре а се дикорона де чесаре дн Рома. Нои пь дидешертъ не ам дитърт посидичеа постръ дн Рома дн ании зтия, ши спертъ къ ла тимп къвиачосъ съ ши къледетъ фьрптеле остепелелор пострэ. Дикъ Лъи. Наполеон ши Франция ла асеменеа касъ де ресвелъ сар жва къ капъ; кьчи дикontra знеи атари потиде негрешит сар скъла ка зъла тогъ Европа, ши апи пь възъ ници о провалитате, ка за ресвоиъ пентрз апареа знеи асеменеа политичи съ дешепте ши съ апризъ симпатии. Асфел де ресвел ар ои чеа май невъпъ ши чеа май депилъ кълкаре а тьтзор трактателор, а дрептълаи цинтелор, а даториилор ши интереселор челор май сфине але оменемеи. Съ пьнем къ къ адевърат 400,000 soldaci се вор мизка ка съ торъ пентрз за индивидъ, ши че зрмеаъ дачи, ши че ам къштинга довъндид тигъла де имперьторе? За империя фьръ а ои респоскът де чеалалтъ Европъ, за империя импреват къ за ресвел континъ, дн каре саз къ Франция ва дитърци не Европа, ори къ дикса се ва въкъди де Европа; ачеаста есте тогъ перспектива постръ дн фиторъ. Еъ перчей пещеситатеа зни империя дъпъ ресвелеле револъдичеи, дъпъ дидинериле дела Арколе ши Маренго, дъпъ вътъла де лъгъ piramide; дикъ тревинда зни империя акът, ници клар ка за мизлок де видекаре дикontra социалистълаи, пь ми о почиз дикпъзи. За ресвелъ пентрз империя ар да грозав де минчълъ не 2. Дек., ши еъ пь възъ че ар къштинга социетатеа къ ачела, дин контрь кът ар перде възъ преа вине. Кредетъ, Домпел меъ, къ де аш ои еъ пресединте,

аш ретънеа пресединте. — Къ ачеста се оин диктреск, Дипломатъи стръжесъ тина домпелъи колонел ши се денъртъ къондат дн гандърт.

- Брашов, 25/6. Дъпъ че дн май мьлте жьрпале черкъл програма къльториеи Маиестьди Сале императоръ ши апостолъ дн Ардеал не афьлт да старе а дидьртъ ши чеа оффициосъ дин „С. Б.“ дъпъ каре дн
- 20. Изли ва къльториеи Маи. Са дин Каран-Кьартиръ де шевеш песте Лугош ши Дева попте.
- 21. Изли ла Съкърътъв (Nagy-Ag). Съкърътъв (N. Ag)
- 22. Изли песте Брад ла Авръдъ. Авръдъ.
- 23. Изли Ескърсизне ла Рошиа, ла Детъпата ши песте Златна ла Алба.
- 24. Изли Жълаи. Алба Жълаи.
- 25. Изли Ла Сивитъ. Сивитъ
- 26. Изли ретасъ дн Сивитъ.
- 27. Изли Ла Брашов. Брашов.
- 28. Изли Песте Сън-Щорцъ де Сепси пьпъ ла Чиксереда. Чиксереда.
- 29. Изли Песте Одохейз ла Сигшора. Сигшора.
- 30. Изли Ла Мъръш Ошорхейз. Мъръш-Ошорхейз.
- 31. Изли Ла Бистриць. Бистриць.
- 1. Авр. ретасъ дн Бистриць
- 2. Авр. Песте Деиж, Герла ла Къжжъ. Къжжъ.
- 3. Авр. ретасъ дн Къжжъ
- 4. Авр. Песте Деиж ла Баиатаре.

Серенитатеа Са Домпел гьвернатор милитаре ши цивиле Принцип. Карол де Швардверг тоси тери сера дела Тимшоора, знде къльторисе спре дотимпнареа Маиестьди Сале да чеа май доритъ сьпътате.

Дъпъ кьт май доштиндасертъ, Серенитатеа Са фькът о къльториеи prin Ардеал, деспре а кьрей ресълтате салтаръ и се скрие лъи „Пестъ Напла“ дин Деиж, кькъ парте Серенитатеа Са Prin. Гьвернаторъ ла персоль, парте prin оффициади свеперiori днсърчинади къ ордине палтъ, къледе дателе челе май секъре пентрз де а оки днпрецъртъриле дереи, ка се погъ виндека сьдериле ши ла локъла оффициандлор челор некредичоши се сьветитъе алди ш. а.

Карте персекторе.

Пентрз черчетареа фьгаризлаи Трвца Макавей, каре prin ч. р. тривнал педениторъ дин Алба Каролина пентрз крима априндери къ дедерминъдичеа дин 27. Февр. 1852 есте декларат демп а се сьпъзна инъвисъдичеи криминале къ принсоре дн фьръ.

Дъпъла есте пьскът дн Диомал, черкъл Алба Каролинеи, де 40 ании, невот, ла трза тарэ ши грос, сьтъртъ де мизлок, фадъ зскъчиосъ амь, пьръ ши спринченеле галвине, фьрзтеа латъ, пасъ таре, гьръ пропорционатъ, ворвеште нмаи ромънеште.

Есте а се кавта, афьндъсъ а се арреста ши а се ескорта саз ла оффициал политик май апропе, саз ла ачест тривнал. Алба-Каролина дн 27. Февр. 1852.

Ментвергер ш. пр.

Конвокацияне едиктале.

Ч. р. тривналъ черк. дин Алба-Жълаи провъкъ не тоци ачелиа каръ аъ чева претенцине ла масса фостълаи ч. р. консилиарив криминале дн Галиция ши пресединте ал тривналълаи пенале дин Алба-Жълаи Иоанне Фидиш, каре репътсъ дн 28. Окт. 1851 дн С. Ст. Щоръ, диктр. Одохейзлаи, лъсвинд дъпъ сене testament, ка не зиде де 18. Август 1852, диданте де амияи ла 10 оре съ се днъцишезе, саз съ ши тримитъ дн коче пьпъ атъчи дрепт сьвътореа са перидиче, алтвинтени, фьривиндъсе масса prin рефьрреа компетенделор, пь ле май ретъне ал чеа де а претенде дн дрептъ де деспинпораре.

Дела ч. р. тривналъ черк. дин Алба-Жълаи, 22. Маи 1852.

Кьрсъриле ла вьрсъ дн 19. Изни ста ашеа:

Акциле банкълаи	1363
Облигациле металиче де 5 %	95 1/2
„ „ челе къ 4 %	76 3/4
Сорциле дела 1834	225
Челе дела 1839	131
Але лъи Естерхазъи челе де 40 ф	76
Ацио ла галвини имперьтесчи	26 3/4
„ „ арцинт	19 1/4